



SUPREME COURT OF CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN DES PROCÉDURES

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

July 2, 2021

1 - 13

Le 2 juillet 2021

Contents
Table des matières

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées	1
Motions / Requêtes	7
Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution	12
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....	13

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Apotex Inc.

Radomski, Harry B.
Goodmans LLP

v. (39662)

Shire LLC, et al. (F.C.)

Zakaïb, Jay
Gowling WLG (Canada) LLP

FILING DATE: May 28, 2021

Collet Dawn Stephan

Demers, Jason
HD Law Group

v. (39666)

Her Majesty the Queen (Alta.)

Dhillon, Rajbir
Justice and Solicitor General

FILING DATE: June 1, 2021

Red Chris Development Company LTD

Feder, Q.C., Michael A.
McCarthy Tétrault LLP

v. (39668)

**United Steel, Paper and Forestry, Rubber,
Manufacturing, Energy, Allied Industrial And
Service Workers International Union, Local 1-
1937, et al. (B.C.)**

Gordon, Q.C., Charles
Koskie Glavin Gordon

FILING DATE: June 1, 2021

Christopher Gero

Shikhman, Sonya
Bytensky Shikhman Barristers

v. (39665)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Conroy, Jennifer
Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: June 1, 2021

David Robert Stephan

Buckley, Shawn P.
Buckley & Company Law Office

v. (39667)

Her Majesty the Queen (Alta.)

Dhillon, Rajbir
Justice and Solicitor General

FILING DATE: June 1, 2021

Mélissa Pilon

Danis, Charles-Antoine
Danis Avocats inc.

c. (39669)

Banque Amex du Canada, et al. (Qc)

Préfontaine, Éric
Osler, Hoskin & Harcourt LLP

DATE DE PRODUCTION : le 2 juin 2021

Colinda Hotomani

Hynes, Thomas
Gerrand Rath Johnson LLP

v. (39670)

Her Majesty the Queen (Sask.)

Sinclair, Q.C., W. Dean
Attorney General for Saskatchewan

FILING DATE: June 3, 2021

Atwater Investment LP

Major, Marie-France
Supreme Advocacy LLP

v. (39672)

BMO Life Assurance Company (Sask.)

Mohamed, Q.C., Munaf
Bennett Jones LLP

FILING DATE: June 3, 2021

Ituna Investment LP

Curry, J. Thomas
Lenczner Slaght LLP

v. (39675)

Industrial Alliance Insurance and Financial Services Inc. (Sask.)

Jackson, Patricia D.S.
Torys LLP

FILING DATE: June 3, 2021

Isabelle Morin

Roy, Maxime
Roy & Charbonneau avocats

v. (39673)

Sa Majesté la Reine (Qc)

Tremblay, Justin
Directeur des poursuites criminelles et
pénales du Québec

DATE DE PRODUCTION: le 3 juin 2021

Mosten Investment LP

Curry, J. Thomas
Lenczner Slaght LLP

v. (39674)

Manufacturers Life Insurance Company o/a Manulife Financial (Sask.)

Plumpton, Linda M
Torys LLP

FILING DATE: June 3, 2021

Romandale Farms Limited

Batner, Sarit E.
McCarthy Tétrault LLP

v. (39683)

Fram Elgin Mills 90 INC. (Formerly Frambordeaux Developments INC.), et al. (Ont.)

Block, Sheila R.
Torys LLP

FILING DATE: June 9, 2021

Centre d'affaires des Galeries inc., et al.

Desrochers, William
Virtulex avocats s.e.n.c.

c. (39684)

9273-9747 Québec inc., et al. (Qc)

Noonan, William
Gestion Hickson Noonan Inc.

DATE DE PRODUCTION: le 9 juin 2021

Canada Investment Corporation

Zibarras, P. James
Miller Thomson LLP

v. (39671)

Stanbarr Services Limited, et al. (Ont.)

Bourassa, Doug
Torkin Manes LLP

FILING DATE: June 3, 2021

Tri-C Management Limited, et al.

Pineo, Robert H.
Patterson Law

v. (39678)

Attorney General of Nova Scotia, et al. (N.S.)

Foreman, Q.C., Sean
Attorney General of Nova Scotia

FILING DATE: June 7, 2021

Karine Tremblay

Bourgoin, David
BGA inc.

c. (39685)

Centre Hi-Fi Chicoutimi, et al. (Qc)

Bich-Carrière, Laurence
Lavery, de Billy

DATE DE PRODUCTION: le 9 juin 2021

Samuel Cozak

Harvey, Stéphane
Stéphane Harvey Avocat inc.

c. (39677)

Barreau du Québec (Qc)

Boisvert, Geneviève
Clyde & Cie Canada s.e.n.c.r.l.

DATE DE PRODUCTION: le 7 juin 2021

Douglas Consultants Inc.

Gervais, Jean-Philippe
Colas, Moreira, Kazandjian, Zikovsky
LLP

c. (39679)

Unigertec Inc., et al. (Qc)

Mignault, Raphaëlle
Norton Rose Fulbright Canada
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

DATE DE PRODUCTION: le 7 juin 2021

Sa Majesté la Reine

Tremblay, Justin
Procureurs aux poursuites criminelles et
pénales

c. (39680)

Pascal Breault (Qc)

Doyon, Felix-Antoine T.
Labrecque Doyon, Avocats

DATE DE PRODUCTION: le 7 juin 2021

Robert James Tyndall, et al.

Sitar, Kelsey
Sitar & Milczarek

v. (39681)

**Attorney General of Canada on Behalf of the
United States of America, et al. (Alta.)**

Regehr, Cameron G.
Department of Justice Canada

FILING DATE: June 7, 2021

Société de fiducie Blue Bridge inc.

Cloutier, Nicolas X.
McCarthy Tétrault, s.e.n.c.r.l., s.r.l.

c. (39682)

Luqman Jama Osman

Halfyard, Mark C.
Daniel Brown Law LLP

v. (39688)

Ministre du Revenu national (Qc)

Lamothe, Pierre
Procureur général du Canada

DATE DE PRODUCTION: le 8 juin 2021

Her Majesty the Queen (Alta.)

Russell, Jason R.
Attorney General of Alberta

FILING DATE: June 9, 2021

Kevin Jeremy Greif

Wright, Scott R.
Pender Litigation

v. (39689)

Northern Bear Golf Club Inc., et al.

Livingstone Q.C., Stephen J.
McLennan Ross LLP

v. (39690)

Her Majesty the Queen (B.C.)

Elliott, Susanne
Ministry of Attorney General (BC)

FILING DATE: June 11, 2021

**1951584 Ontario Inc. doing business as
Maxium Financial (Alta.)**

Warner, Terrence M.
Miller Thomson LLP

FILING DATE: June 11, 2021

Allan Rajmoolie

Shanmuganathan, Janani
Goddard & Shanmuganathan LLP

v. (39700)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Greene, Samuel
Attorney General of Ontario

FILING DATE: June 18, 2021

Janice Martha Carruthers

Rakochy, Benjamin C.
Edge Family Law

v. (39704)

Robert Brent Carruthers (Sask.)

Wiebe, Raymond
McDougall Gauley LLP

FILING DATE: June 21, 2021

N.B.M.

Moldofsky, Efrayim
Moldofsky Law

v. (39687)

Her Majesty the Queen (Alta.)

Morgan, Julie
Crown Prosecutor's Office

FILING DATE: June 9, 2021

Construction Unibec inc.

Provencher, Alain
Simard Boivin Lemieux, S.E.N.C.R.L.

c. (39702)

Ville de Saguenay (Qc)

Rancourt, Jean-Jacques
Cain Lamarre

DATE DE PRODUCTION: le 21 juin 2021

Kathleen Chung

Presser, Jill R.
Presser Barristers

v. (39705)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Adams, Melissa
Attorney General of Ontario

FILING DATE: June 21, 2021

Natalia Makeeva

Korytko, Ruslana
Ruslana Korytko Professional
Corporation

v. (39706)

Andrey Makeev (Ont.)

Pribytkova, Galyna

FILING DATE: June 22, 2021

S...P...

Bergevin, Alexandre
Alexandre Bergevin avocat (2013) inc.

c. (39686)

Sa Majesté la Reine (Qc)

Fitzgerald, Julien
Directeur des poursuites criminelles et
pénales du Québec

DATE DE PRODUCTION: le 9 juin 2021

Corporal C.R. McGregor

Mansour, Diana
Defence Counsel Services

v. (39543)

Her Majesty the Queen (F.C.)

Poitras, Stephan
Director of Military Prosecutions

FILING DATE: February 11, 2021

Diane Vachon, et al.

Bellemare, Ad. E., Marc
Bellemare Avocats

c. (39707)

**La Société de l'assurance automobile du
Québec, et al. (Qc)**

Marseille, Danielle
Boisvert Gauthier

DATE DE PRODUCTION: le 23 juin 2021

**Motions /
Requêtes**

JUNE 22, 2021 / LE 22 JUIN 2021

Motion to file a reply factum on appeal

**Requête pour déposer un mémoire en réplique
sur appel**

HER MAJESTY THE QUEEN v. LIAM REILLY
(B.C.) (39531)

KASIRER J.:

UPON APPLICATION by the appellant for an order granting it permission to file a reply factum not exceeding five (5) pages on or before June 28, 2021;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted in part.

The appellant is permitted to serve and file a supplementary factum, not exceeding five (5) pages, as to this Court's jurisdiction in this as-of-right appeal, on or before June 28, 2021.

The respondent may serve and file a response, not exceeding five (5) pages, to the appellant's supplementary factum as to this Court's jurisdiction in this as-of-right appeal, on or before July 5, 2021.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'appelante en autorisation de déposer un mémoire en réplique d'au plus cinq (5) pages au plus tard le 28 juin 2021;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST PAR LA PRÉSENTE ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accueillie en partie.

L'appelante est autorisée à signifier et déposer un mémoire supplémentaire, d'au plus cinq (5) pages, relativement à la compétence de la Cour dans le présent appel de plein droit, au plus tard le 28 juin 2021.

L'intimé pourra signifier et déposer une réponse, d'au plus cinq (5) pages, au mémoire supplémentaire de l'appelante relativement à la compétence de la Cour dans le présent appel de plein droit, au plus tard le 5 juillet 2021.

JUNE 25, 2021 / LE 25 JUIN 2021

**Motion for extension of time and motion or leave
to intervene**

**Requête en prorogation de délai et requête en
autorisation d'intervenir**

HER MAJESTY THE QUEEN v. NIGEL VERNON LAFRANCE
(Alta.) (39570)

KASIRER J. :

UPON APPLICATION by the Attorney General of Ontario and the Criminal Lawyers' Association of Ontario for an extension of time to serve and file the motion for leave to intervene and by the Attorney General of Ontario, the Criminal Lawyers' Association of Ontario and the Canadian Civil Liberties Association for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motions for an extension of time are granted.

The motions for leave to intervene are granted and the said three (3) interveners shall be entitled to each serve and file a factum not to exceed ten (10) pages in length on or before August 6, 2021.

The said three (3) interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

The interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

The respondent is permitted to file a reply factum not to exceed five (5) pages in length on or before August 12, 2021.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellant and the respondent any additional disbursements resulting from their interventions.

À LA SUITE DE LA DEMANDE du procureur général de l'Ontario et de la Criminal Lawyers' Association of Ontario en prorogation du délai pour signifier et déposer une requête en autorisation d'intervenir et du procureur général de l'Ontario, de la Criminal Lawyers' Association of Ontario, et de l'Association canadienne des libertés civiles en autorisation d'intervenir dans le présent appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

Les requêtes en prorogation du délai sont accueillies.

Les requêtes en autorisation d'intervenir sont accueillies et les trois (3) intervenants seront chacun autorisé à signifier et à déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages au plus tard le 6 août 2021.

Les trois (3) intervenants sont chacun autorisés à présenter des plaidoiries orales d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve, ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

L'intimé est autorisé à déposer un mémoire en réponse d'au plus cinq (5) pages au plus tard le 12 août 2021.

Conformément à l'al. 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront à l'appelante et à l'intimé tous dépens supplémentaires résultant de leur intervention.

JUNE 25, 2021 / LE 25 JUIN 2021

Motion for an extension of time

Requête en prorogation de délai

HER MAJESTY THE QUEEN v. J.J.
(B.C.) (39133)

CÔTÉ J.:

UPON APPLICATION by the intervener, Independent Criminal Defence Advocacy Society, for an order extending the time to serve and file their factum and, if any, book of authorities to April 19, 2021, and for an order granting oral argument at the hearing of the appeal, pursuant to Rule 71(3) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

The time to serve and file the intervener's factum and book of authorities, if any, for the Independent Criminal Defence Advocacy Society is extended to April 19, 2021.

The said intervener is still permitted to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'intervenante, Independent Criminal Defense Advocacy Society, en vue d'obtenir la prorogation du délai de signification et de dépôt de leur mémoire et, le cas échéant, recueil de sources au 19 avril 2021, et afin de présenter une plaidoirie orale lors de l'audition de l'appel, en vertu de la règle 71(3) des *Règles de la Cour suprême du Canada*;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :

La requête est accueillie.

Le délai pour la signification et le dépôt de la mémoire et, le cas échéant, recueil de sources pour l'intervenante, Independent Criminal Defense Advocacy Society, est prolongé jusqu'au 19 avril 2021.

L'intervenante est toujours autorisée de présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

JUNE 29, 2021 / LE 29 JUIN 2021

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

SA MAJESTÉ LA REINE c. J.F.
(Qc) (39267)

LE JUGE KASIRER :

À LA SUITE DES DEMANDES présentées par le procureur général de l'Ontario; le procureur général de la Colombie-Britannique; le procureur général de l'Alberta, la Criminal Lawyers' Association (Ontario); l'Association québécoise des avocats et avocates de la défense; et l'Association des avocats de la défense de Montréal-Laval-Longueuil en vue d'obtenir la permission d'intervenir dans l'appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIVIT :

Les requêtes en autorisation d'intervenir sont accueillies et les six (6) intervenants pourront chacun signifier et déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages au plus tard le 10 août 2021.

Les six (6) intervenants auront chacun le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

Les intervenants n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties, mais peuvent présenter des arguments sur la question du cadre d'analyse applicable aux délais d'un procès subséquent ordonné par une cour d'appel.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenants paieront à l'appelante et à l'intimé tous débours supplémentaires résultant de leurs interventions.

UPON APPLICATIONS by the Attorney General of Ontario; the Attorney General of British Columbia; the Attorney General of Alberta; the Criminal Lawyers' Association (Ontario); the Association québécoise des avocats et avocates de la défense; and the Association des avocats de la défense de Montréal-Laval-Longueuil for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motions for leave to intervene are granted and the said six (6) interveners shall each be entitled to serve and file a factum not to exceed ten (10) pages in length on or before August 10, 2021.

The said six (6) interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

The said interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties, but may present arguments on the issue of the analytical framework applicable to delays in a subsequent trial ordered by a court of appeal.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellant and the respondent any additional disbursements resulting from their interventions.

**Notices of appeal filed since the last issue /
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

Le 17 mai 2021

Sa Majesté la Reine

c. (39370)

J.D. (Qc)

(Autorisation)

Le 17 juin 2021

Sa Majesté la Reine

c. (39710)

Marc-André Boulanger (Qc)

(De plein droit)

**Pronouncements of reserved appeals /
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

JUNE 30, 2021 / LE 30 JUIN 2021

38837 Conférence des juges de la Cour du Québec c. Juge en chef, juge en chef associée et juge en chef adjointe de la Cour supérieure du Québec - et - Procureur général du Canada, procureur général de l'Ontario, procureur général du Québec, procureur général de la Colombie-Britannique, procureur général de l'Alberta, Conseil de la magistrature du Québec, Association canadienne des juges des cours provinciales, Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec, Canadian Council of Chief Judges, Trial Lawyers Association of British Columbia et Association canadienne des juges des cours supérieures - ET ENTRE - Procureur général du Québec c. Juge en chef, juge en chef associée et juge en chef adjointe de la Cour supérieure du Québec - et - Procureur général du Canada, procureur général de l'Ontario, procureur général de la Colombie-Britannique, procureur général de l'Alberta, Conseil de la magistrature du Québec, Association canadienne des juges des cours provinciales, Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec, Conférence des juges de la Cour du Québec, Canadian Council of Chief Judges, Trial Lawyers Association of British Columbia et Association canadienne des juges des cours supérieures - ET ENTRE - Conseil de la magistrature du Québec c. Juge en chef, juge en chef associée et juge en chef adjointe de la Cour supérieure du Québec - et - Procureur général du Canada, procureur général de l'Ontario, procureur général du Québec, procureur général de la Colombie-Britannique, procureur général de l'Alberta, Association canadienne des juges des cours provinciales, Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec, Conférence des juges de la Cour du Québec, Canadian Council of Chief Judges, Trial Lawyers Association of British Columbia et Association canadienne des juges des cours supérieures - ET ENTRE - Association canadienne des juges des cours provinciales c. Juge en chef, juge en chef associée et juge en chef adjointe de la Cour supérieure du Québec - et - Procureur général du Canada, procureur général de l'Ontario, procureur général du Québec, procureur général de la Colombie-Britannique, procureur général de l'Alberta, Conseil de la magistrature du Québec, Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec, Conférence des juges de la Cour du Québec, Canadian Council of Chief Judges, Trial Lawyers Association of British Columbia et Association canadienne des juges des cours supérieures - ET ENTRE - Juge en chef, juge en chef associée et juge en chef adjointe de la Cour supérieure du Québec c. Procureur général du Québec - et - Procureur général du Canada, procureur général de l'Ontario, procureur général de la Colombie-Britannique, procureur général de l'Alberta, Conseil de la magistrature du Québec, Association canadienne des juges des cours provinciales, Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier du Québec et Conférence des juges de la Cour du Québec (Qc)
2021 SCC 27 / 2021 CSC 27

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Rowe et Martin

Les appels interjetés contre l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-027083-179, 2019 QCCA 1492, daté du 12 septembre 2019, entendus le 24 septembre 2020, sont rejetés sans dépens. Le juge en chef Wagner et le juge Rowe sont dissidents en partie et la juge Abella est dissidente.

The appeals from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-027083-179, 2019 QCCA 1492, dated September 12, 2019, heard on September 24, 2020, are dismissed without costs. Wagner C.J. and Rowe J. dissent in part and Abella J. dissents.

[LINK TO REASONS](#) / [LIEN VERS LES MOTIFS](#)

- 2020 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	CC 5	6	7	8	9	10
11	H 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	CC 2	3	4	5	6	7
8	9	10	H 11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	CC 30					

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	H 25	26
27	H 28	29	30	31		

- 2021 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					H 1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	CC 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 / 31	25	26	27	28	29	30
APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	H 2	3
4	H 5	6	7	8	9	10
11	CC 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				H 1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						
MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	CC 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	H 24	25	26	27	28	29
30	31					
AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	CC 15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			
JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	CC 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			
SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	H 6	RH 7	RH 8	9	10	11
12	13	14	15	YK 16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

Court conference /
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

	18 sitting weeks / semaines séances de la Cour
CC	88 sitting days / journées séances de la Cour
H	9 Court conference days / jours de conférence de la Cour
	2 holidays during sitting days / jours fériés durant les séances

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour

88 sitting days / journées séances de la Cour

9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour

2 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif

Yom Kippur / Yom Kippour

RH

YK